

# LE BISTRO PETIT PUB EUROPEEN

## DESCRIPTIONS 2011

18<sup>e</sup>/th MONTRÉAL  
MONDIAL  
DE LA BIÈRE

### ALLEMAGNE

#### SCHNEIDER WEISSE

##### ORGANIC GEORG SCHNEIDER'S

##### WIESEN EDEL-WEISSE

6,2%

Couleur : miel. Goût : bière de blé, note de gingembre et beaucoup de houblon. / *A honey-colored beer with a stable white head. This wheatbeer sprciality has an exceptionnal smell- a little bit of ginger and quite a lot of hops.*

##### SCHNEIDER WEISSE ORIGINAL 5,4%

Couleur : ambrée. Goût : bière de blé. Nuances de banane, clou de girofle, de muscade et de noisette. / *Amber-mahogany colored wheat beer. Nuances of ripe bananas, clove, nutmeg and nuts create the aroma. A full-bodied and sparkling beer with a harmonious finish.*

##### AVENTINUS 8,2%

Couleur : Rubis foncée. Goût : Bière de blé, crèmeuse. Forte note de banane, raisins secs, prune, réglisse et un arôme plutôt rôti. / *Dark-ruby colored wheat doppelbock with a creamy fine head. Strong notes of ripe bananas, dried raisins and plums meet liquorice and roasty aromes. Full-bodied and warming, with a well-balanced and smooth finish.*

##### AVENTIBUS EISBOCK 12%

Couleur : bière brune foncée, reflets rubis. Goût : bien équilibrée, crèmeuse, note de prune, clou de girofle, figues séchées et chocolat. / *On the palate, you experience a well-balanced creamy sweetness, followed by taste of plums, clove, dried figs and chocolate.*

##### HOPFENWEISSE 8,2%

Couleur : dorée. Goût : bière de blé, arôme floral très présent qui rappelle les fruits tropicaux et l'ananas. Amertume très présente aussi. Collaboration entre la brasserie Schneider Weisse et Brooklyb Brewery, NY, USA. / *Shiny golden, slightly reddish strong wheat doppelbock. An intense floral aroma that reminds of tropical fruit and pineapple. A powerful bitterness is*

*relieved by fruity sweetness. This brew is the result of the long friendship of Brooklyn brewmaster Garrett Oliver and Schneider brewmaster Hans-Peter Drexler. Garrett had always admired the delicate balance of flavors in Schneider Weisse, while Hans-Peter had long enjoyed the effusive hop character of Brooklyn East India Pale Ale and BLAST!*

### BELGIQUE

#### BRASSERIE CAULIER

##### BONSECOURS BLONDE 8%

Sa mousse est abondante et consistante. Le nez offre des arômes de malt, de houblon et un complexe bouquet fruité. En bouche, elle se révèle épaisse et onctueuse. / *With colour, slightly cloudy, this strong beer seduces you immediately by the richness of its fragrances: a marriage of esters, delicate perfume of spice, citrus and aromatic hops.*

##### BONSECOURS BRUNE 8%

La Bonsecours Brune est une bière de fermentation haute, non filtré et non pasteurisée. Sa mousse est généreuse et onctueuse. Le nez révèle des arômes délicats de moka et de houblon. A la dégustation, on retrouve une amertume prononcée. / *Caulier Brune wears its Burgundy-brown robe in style: slightly cloudy, this strong beer will seduce you by its multiple aromas of wild spices and caramel.*

##### BONSECOURS MYRTILLE 7%

Elle développe une couleur rouge plutôt foncée, sous une mousse compacte et légèrement rougeâtre. L'arôme de myrtille est prononcé. Au palais, on trouve une bière sèche, fraîche, légèrement épicée et bien fruitée. / *Whilst raspberries and cherries are the two most 'classic' fruits used in Belgian beers, this beer brewed from myrtilles (blueberries) is a first for me. It pours with a vivid pink/purple colour, and a massive, bright pink head. Again, wheat beer aromas are quite prominent in this brew, with a rich, sweet berry character powering through and a background sweetness of malt.*

##### PAIX-DIEU

10%

La brasserie Caulier, située à Péruwelz en Belgique, vient de lancer le premier brassin de la Paix Dieu Pleine Lune, une bière qui ne sera brassée que les soirs de pleine lune. Le brasseur a ainsi répondu à un appel d'offre de l'Institut du Patrimoine Wallon (IPW) qui souhaitait produire une véritable bière d'abbaye pour son établissement de la Paix-Dieu. Après des recherches et de nombreux essais, le brasseur s'est effectivement rendu compte que les différences se manifestent plus particulièrement au niveau de la fermentation. Celle-ci deviendrait alors plus active d'environ 20%, ce qui aurait pour conséquence d'offrir beaucoup de corps et de longueur en bouche à la bière brassée le soir de la pleine lune. La Paix Dieu Pleine Lune est une bière blonde titrant 10 degrés, refermentée en bouteille. / *Paix-Dieu is a beer from Belgian Brewery Cualier that is only made under the light of a full autumn moon. The brewers at Brewery Caulier found that brewing beer under a full moon shortens the fermentation process. The resulting beer is Paix-Dieu, a limited beer with a limited run of only 12,000 bottles. No word on if it will turn you into a werewolf or not. You'll have to see for yourself October 31st when Paix-Dieu is released to the world. "We made several tests and noticed that the fermentation was more vigorous, more active," explained Roger Caulier, the third-generation owner of Brewery Caulier, which began in the 1930s.*

#### BRASSERIE D'EBLY

##### LA CORNE DU BOIS DES PENDUS 5,9%

La bière « La Corne du Bois des Pendus » est une bière brassée avec un malt Pilsen et du froment. Cela lui donne une couleur soleil, une mousse bien abondante, crèmeuse avec une tenue exceptionnellement longue. Les 2 variétés de houblon sélectionné en font une bière à l'amertume relevée voire puissante. Des arômes d'agrumes et de rose sont également présents. Elle est donc à la fois douce et désaltérante. / *The beer "la corne du bois des pendus" is a beer brew with a Pilsen malt and wheat. Therefore, it has the colour of the sun, an abundant foam, it's creamy with an exceptional taste. Thank the two kinds of hops selected, this beer*

have a powerful bitterness. There are also citrus fruits and rose flavour. It's sweet and refreshing.

### **LA TRIPLE CORNE** 5,9%

La Triple Corne du Bois des Pendus est une grande bière de dégustation de couleur blonde cuivrée. Tout à fait à l'opposé de sa sœur à 5.9° qui est plus amérisante, la triple 10 vous emportera dans un champ de fleur. Sans sucre ni épices ajoutées, elle vous étonnera. / *The triple "Corne du bois des pendus" is a tasting beer with a blond coppered colour. More land-mark than the blond, the triple will take along a flower field. With its many flavours, easy to drink, this beer is a pleasure to discover. Without any sugar and spices added, it will be surprised you.*

## **BRASSERIE DE SILENRIEUX**

### **KRIEK DE SILENRIEUX** 5%

Pour l'obtenir, on fait macérer des cerises dans des fûts de chêne où fermente du lambic. Celui-ci a alors entre 3 et 18 mois de maturation à son actif. En moyenne, on utilise 200g de cerises par litre. Une nouvelle fermentation se déroule dans le tonneau à cause du sucre des cerises. / *To obtain it, they macerate cherries in barrels of oak where lambic is fermenting in. This lambic has then between 3 and 18 months of maturation. The average is 200g cherries per liter. A new fermentation starts in the barrel because of the sugar in the cherries.*

### **PAVÉ DE L'OURS** 7%

Bière spéciale de double fermentation haute, refermentée sur lie en bouteille, pur malt et houblon avec adjonction de miel. Cette bière titre 8,5° d'alcool et est d'une robe blonde. / *Colour: blonde. Taste: double top fermentation, bottle conditioned, pure malt, hops and honey.*

### **JOSEPH** 5,4%

Brassée essentiellement à partir d'épeautre, cette bière blonde, intentionnellement nébuleuse suite à une double fermentation haute, refermentée sur lie en bouteille, vous séduira par la subtilité et le fruité de son goût. / *The cloudy appearance of Joseph leaves no doubt that this is a wheat beer. However, the taste of this certified organic beer sets it apart from other commercially known Belgian wheat beers. It is slightly fruity, pale in colour with a beautiful bright white head.*

### **AUTRUCHE** 7%

Bière spéciale, elle a subi une fermentation haute en cuve et a été ensuite refermentée

en bouteille, brassée en pur malt et houblon. / Special beer. Brewed pure malt and hops.

### **JOSEPH BIO** 5%

Il s'agit d'une bière de haute fermentation fabriquée à partir d'épeautre. Elle a une couleur blonde pâle, un peu trouble et possède une jolie mousse blanche. Elle dégage un arôme fruité où le citron domine largement les débats. En bouche, elle est douce et la saveur fruitée reste très présente. / *Colour: light blond. Taste: Brewed with spelt. Aromas: Fruity, citrus. Mouth-feel: sweet and fruity after-taste.*

### **SARA BIO** 6%

L'emploi de sarrasin comme farine de base de sa fabrication fait de cette bière une exclusivité. D'une robe brune et chaleureuse, la Sara, bière double fermentation haute, refermentée sur lie en bouteille. / *SARA has a dark red-brown colour, is well hopped, and spicy at the same time. It has a hearty exclusive special taste with sour undertones, accentuated by a very rich aroma, which both come from the buckwheat.*

## **BRASSERIE JANDRAIN- JANDRENOUILLE**

### **IV SAISON** 6,5%

Elle a une belle couleur dorée. Les houblons utilisés lors de son brassage en font une bière aux arômes fruités et rafraîchissants, balancés par une bonne amertume. / *It uses only malt, hops, yeast and water; no spices or sugar. It has some American hops -- the brewers work for the Yakima Chief hop consortium -- but they aren't over-used. It's a traditional saison, more bitter than spicy and sweet.*

### **V CENSE** 7,5%

Elle est ambrée, titre 7% et contient en plus une épice (secret de fabrication !). / *This second release from the exuberant brewers at Jandrain-Jandrenouille is darker and spicier than the IV Saison. Caramel, dried fruit, and peppery flavors stand-out.*

### **VI WHEAT** 6%

Bière blanche revisitée, légère, au froment, aromatisée au houblon. / *Hopped with Simcoe and an experimental Yakima Chief hopcultivar.*

## **BRASSERIE MALHEUR**

### **MALHEUR 10°** 10%

Couleur: dorée. Goût: note de miel en texture. Amertume ressentie en arrière-goût. / *Re-fermented and bottle-conditioned Full bodied, medium strong, gold coloured beer, with a rich honey-like texture, and a pleasant warming, slightly hoppy-dry lingering aftertaste.*

### **MALHEUR 12°** 12%

La Malheur 12° est, avec ses 12% en volume d'alcool et sa teinte rouge-brun profonde, un poids lourd de la famille des bières spéciales Malheur. Prenez du temps pour elle: sa saveur entière bien arrondie reste facile à boire. / *Rich, dark colored beer, with a wonderful hoppy, floral nose and well-balanced flavors.*

### **MALHEUR BRUT** 11%

La Malheur Bière Brut "à la méthode originale" est une bière riche exclusive avec une teneur en alcool de 11%, mise en bouteilles et refermentée jusqu'à trois fois en bouteille. Le résultat en est une bière raffinée et pétillante avec un col énergique et un arrière-goût élégant. / *Malheur Brut Reserve is suitable as an aperitif, dessert or digestive: strong but silky-smooth, with a powerful, dry aftertaste, very aromatic, velvety peach and rose, apricot, vanilla, orange, lemon rind, strongly bound and quietly controlled.*

## **BROUWERIJ HET ANKER**

### **GOUDEN CAROLUS CLASSIC** 8,5%

À l'origine, cette bière impériale malinois était bue principalement lors de chasses au renard de Charles-Quint et a trouvé son nom dans ses pièces d'or. Composée d'un mélange soigneusement dosé de différents malts foncés, elle est brassée suivant la méthode classique, dite d'infusion. / *This Mechelen Emperor's brew, traditional beer of the fox hunting of Charles Quint but named after his golden coins, is still being brewed with dark, very well-balanced malts according to the classical infusion method. The aromatic malts and high fermentation process combines the warm roundness of wine with the light freshness of beer.*

### **GOUDEN CAROLUS TRIPEL** 9%

Cette bière blonde fut brassée pour le chapitre des chevaliers de la Toison d'Or en 1491. De nos jours, la Gouden Carolus Tripel est toujours brassée suivant les procédés anciens restés immuables. Les houblons fins macérés en fin de brassin lui apportent un maximum d'arôme délicat qui la font

préférer par ceux ou celles qui recherchent une bière plus forte mais moins douce et donc plus rafraîchissante. / *Traditionally this gold coloured beer was brewed for the knights of the Order of the Golden Fleece in 1491. Up to this very day it is still brewed according to ancient tradition with only the best products: rich barley, fine hops, the best pale malts and herbs. Golden Carolus Tripel has a unique colour and a rich taste thanks to its well-balanced hopping.*

#### **GOUDEN CAROLUS AMBRIO 8%**

La recette de base date du 14<sup>ème</sup> siècle. La version actuelle est un peu plus forte et plus houblonnée. De bonne conservation, cette bière légère et bien aromatisée est rafraîchissante. / *The recipe originates from the 14th century. The balance between the different malts, the fine hops and the typical taste of herbs creates a perfect harmony between the powerful taste of brown beers and the light freshness of blonde beers. This aromatic light-brown beer is at his best served cool.*

#### **GOUDEN CAROLUS HOPSINJOOR 8%**

Le nom Hopsinjoor est un jeu de mots jouant d'une part sur les divers houblons utilisés, et d'autre part cela rappelle la figure "opsinjoor", associée à l'histoire malinoise. Les 5 houblons utilisés sont fractionnés à différents moments dans le procès de cuisson afin de garder un maximum d'arôme. En ce qui concerne son goût, nous pouvons définir que la bière a une fin de bouche douce, mais amère. / *"Hopsinjoor" derived from "Opsinjoor", the typical character of Mechelen and also because of the use of 5 different kinds of hops. These hops are fractioned at a different time during the cooking process in order to conserve a maximum of aroma. Concerning the taste, the Ale has a gentle taste with a slightly bitter after taste.*

#### **GOUDEN CAROLUS CHRISTMAS 10,5%**

Le mélange spécifique des épices à des moments différents durant le brassage, l'utilisation de 3 sortes de houblon et l'ajout de 6 épices exceptionnelles font de cette bière un breuvage d'une classe à part. / *It's a strong, dark ruby red beer with character and contains an alcohol percentage of 10.5 % VOL. Brewed in August, the beer rests a few months to reach an optimal balance. Three kinds of hops and six different kinds of herbs and spices define the rich taste of this Christmas beer. Top-class!*

#### **CUVÉE VAN DE KEIZER BLAUW 11,5%**

Cette bière exclusive est une version adaptée de la Gouden Carolus Classic mais enrichie avec une palette de goûts raffinés

et des arômes mystérieux. Les malts caramélisés et sa densité élevée, la Gouden Carolus Cuvée van de Keizer allie la douce chaleur du vin à la fraîcheur de la bière. / *This exceptional beer is a special version of the Golden Carolus Classic, with an enriched taste pallet and mysterious aromas added. The caramelised malts and its 11% Alc. Vol. give the Cuvée of the Emperor the warm roundness of wine together with the refreshing taste of beer.*

### **BROUWERIJ PIRLOT**

#### **KEMPISCH VUUR TRIPEL 7,5%**

La Bière Kempisch vuur tripel est une bière de type ale blonde à fermentation haute. / *Colour : blond. Style : Ale.*

#### **KEMPISCH VUUR 3- DUBBEL 7,5%**

Couleur : brune. Goût : malt chocolat, note citrique comme le citron. Note de rôties qui ressemble au chocolat amère et café. Léger côté fruité comme le lychee. / *A brown beer with a creamy head that settles after a couple of minutes. Smell of chocomalt, roasted with an earthy smell. A light fruitiness of the yeast. Taste of chocolate malt with some light citric notes, like lemon. The roasted notes are mild and a little like chocolate or coffee, but toned down. A light fruitiness that is typical Belgian with some exotic fruits, like lychee. Very low bitterness. Mouthfeel is sweet and sticky.*

### **BROUWERIJ ROMAN**

#### **ENAME BLOND 6,5%**

Bière d'Abbaye Ename Blonde. Type de bière: Haute fermentation, refermenté en bouteille. Ingrédients: Eau, malt, houblon, sucre, levure (en bouteille) et acide carbonique. / *This blond, top-fermented abbey beer refermented in the bottle has a delicate, well-balanced palate with a slightly drier accent of hops.*

#### **ENAME DUBBEL 6,5%**

Couleur: brune. Bière d'Abbaye Ename Dubbel. Type de bière: Haute fermentation, refermenté en bouteille. Goût: arôme de caramel, malt rôti et légèrement de fruit. Bien équilibrée entre l'amertume du houblon et du malt rôti. / *This brown top-fermented abbey beer is refermented in the bottle to produce a rich aroma of caramel, roasted malt and sweet fruit. Its dominant caramel flavour is mixed with the bitterness of roasted malt and hops.*

#### **ENAME TRIPEL 8,5%**

Bière d'Abbaye Ename Tripel. Type de bière: Haute fermentation, refermenté en

bouteille. Ingrédients: Eau, malt, houblon, sucre, levure (en bouteille) et acide carbonique. / *Blond top-fermented abbey beer refermented in the bottle with a full-bodied, somewhat malty palate and a slightly bitter aftertaste.*

#### **SLOEBER 7,5%**

Une bière refermentée en bouteille, une bière pure, artisanale, 100% naturelle, de couleur ambrée. / *Top fermented strong blond beer, refermented in the bottle. It is a powerful, slow-drinking beer with a strong charcter, exquisite aroma and a sublime taste.*

#### **ADRIAEN BROUWER DARK GOLD 8,5%**

Cette brune porte tout le prestige d'une tradition, tout le raffinement de l'art précieux des brasseurs, certes une bière de classe d'une saveur douce et pure. / *Adriaen Brouwer is a thirst-quenching brown, Oudenaarde-style top fermented beer, named after the humble artist who was himself a fan of the noble malt brew. It has a soft, velvety palate with slightly fruity accents of hops.*

### **GULDENBOOT**

#### **WITTE SPELT 5%**

La Leireken Blanche d'Épeautre est une bière d'aspect trouble à haute fermentation (5% vol. alc. et 12° Plato), refermentée dans la bouteille et de couleur jaune paille. La souche de levure a été développée en collaboration avec le prof. Derdelinckx (UCL). Son goût est très rafraîchissant, presque pétillant, avec une touche légèrement fruitée. / *The white turbid beer – like all other white beers – is refermented in the bottle, so that extra maturation takes place. The turbidity of the White Spelt is a combination of proteins, starch, tannins and yeast. The turbidity gives the beer a better mouthfeel and a long lasting taste.*

#### **WILDE VRUCHTEN 5,2%**

Il s'agit d'une bière très sèche, ce qui est une agréable expérience parce que la plupart des bières aux fruits sont trop sucrées. La saveur est pleine et intense, plutôt définie par l'amertume du houblon que par le fruit. La bière est finement et agréablement acidulée. Sa fin de bouche est longue, poivrée, amère et sèche. / *This beer is dry to the bone, which is a pleasant sensation considering that most fruit beers are overly sweetened. The mouth feel is full and intense. Here again the flavour is determined by the bitterness of the hops more than the sweetness of the fruits. The acidity is pleasant and refreshing. The beer has a long*

lingering peppery and bitter hop finish that dries out the palate.

#### **BOEKWEIT BRUIN 6%**

La Leireken Sarrasin brune est de couleur châtain, c'est une bière forte et pleine à base de sarrasin et de sucres caramélisés. Contient de l'orge maltée. / *Blond. The use of special caramelized organic sugars gives the brown beer a smooth, full mouthfeel. The creamy foam is the visual expression of the full dark body. Rutin-content is also extra high in this beer.*

#### **BOEKWEIT BLOND 6%**

La Leireken Sarrasin Blonde est dorée et légèrement voilé, fraîchement acide et croustillante, de goût fort et franc. La longueur de bouche ferme est marquée par le grain, le summum 'une bière de sarrasin. Contient de l'orge maltée. / *Has the light colour of "amber", a golden touch. Not filtered, this beer with an alcohol percentage of 6%, starts with a round taste of buckwheat and ends in a soft bitterness with a subtle spicy flavour.*

#### **LEIREKEN LAGER 5,2%**

Cette belle et fraîche BIO-Lager, correspond à une Lager houblonnée selon les standards belges. Au nez, le houblon est clairement présent dans l'arôme de la bière, avec une petite touche épicée... Au goût, l'on devine un soupçon de citron en plus d'une sensation maltée en bouche, suivie d'une impression de douceur. / *The beautiful fresh, drinkable bio-lager is by Belgian standards a "hoppy" lager .. The hop is evident, prominent present in the nose, aroma of the beer, with an herbal touch. The taste had somewhat of appetizingly lemony finish, besides a malty palate with a sweet side effect ...*

### **KASTEELBROUWERIJ DE DOOL**

#### **BIÈRE D'ABBAYE TER DOLEN BLONDE 6,4%**

#### **BIÈRE D'ABBAYE TER DOLEN BRUNE 7,1%**

Couleur : frune foncée. Goût : fruité, légèrement sucrée. Brassée avec 3 types de malts, 2 sortes de houblons et ajout de sucre Candi clair et foncé. / *Originally brewed as a Christmas beer, this irresistible dark beer for tasting at 7.1% ABV became a permanent fixture almost immediately. It's a mildly fruit, lightly sweet and soft dark warm fermented abbey beer with three types of malt and two types of hops and additions of light and dark candy sugar. The biggest proportion of malt is Munich barley malt, which has been killed*

a slightly higher temperature to give a slightly more coloured character than usual. This gives Ter Dolen Donker its biscuit-like flavour. Added to this are light hints of caramel from some caramel malts, along with the typical flavours of light and dark candy sugar. Our Donker is bottle conditioned.

#### **BIÈRE D'ABBAYE TER DOLEN TRIPLE 8,1%**

#### **BIÈRE D'ABBAYE TER DOLEN KRIEK 4,5%**

Bière de couleur rouge, mousse rosée crémeuse faible, pas de pétillance. Odeur peu houblonnée, senteurs de cerises prononcées avec des notes de bonbons. Goût peu amer, saveurs sucrées légèrement acidulées, piquantes sur la langue avec une astringence moyenne en fin de bouche. *Colour : Reddish, pink foam. Taste : subtle of hop, light sweetness, a bit tart.*

### **'T GAVERHOPKE**

#### **GAVERHOPKE EXTRA 12%**

Goût : levure, arôme fruité, très complexe, sûre, note de caramel, fruits secs, vineux (vin rouge), pain frais. / *Blond Ale. Tasting Notes: yeasty, estery, fruity aroma. hugely complex palate; sour-ish, caramel, dried fruit, vinous, red wine, striking balance.*

#### **GAVERHOPKE SINGING BLOND 9%**

Style : blonde Ale. Goût : végétal, pain frais. Nez, légèrement fruité. Très complexe. / *Tasting Notes: doughy, vegetal, crisp nose with subtle sweet fruit; surprisingly big, complex palate; spice, ripe fruit, fresh bread, sweet & funky.*

## **ITALIE**

### **BIRRA AMIATA**

#### **COMMUALE 5%**

Couleur : jaune pâle. Arôme : légèrement fruité. / *Colour : light blond. Taste : slightly fruity.*

#### **BASTARDA ROSSA 6,5%**

Arôme : fruité, avec des notes de caramel au début et après beaucoup de place est laissé à la châtaigne. Le goût de la châtaigne reste délicat et persistant jusqu'à la fin, sans jamais déranger. / *Aromas : fruity, hint of caramel and chestnut.*

#### **DRAGO DELLA SELVA 6%**

Arôme : note d'herbe plus au palais qu'au nez. Le côté fumé est bien balancé avec une saveur de malt sur à la finale. / *Aromas : herb, smoky well-balanced with malt.*

#### **VECCHIA BASTARDA 8,6%**

#### **CINABRO 9,6%**

Arôme : fruité, très persistant avec beaucoup de malt. / *Aroma : fruity and malty.*

#### **ALDOBRANDESCA 6%**

Arôme : sans dominants particuliers, notes de seigle si la bière est jeune. / *Aroma : hint of rye.*

### **BIRRIFICIO BALADIN**

#### **OPEN BALADIN 7,5%**

La recette de cette bière est en effet disponible à tous. Bière de caractère par le houblon au parfum intense de pamplemousse. / *Hoppy beer, intense aroma of grapefruit.*

#### **SUPER BALADIN 8%**

Bière ambrée d'allure rayonnante. Parfums des marchés de fruits des pays tropicaux, avec une forte empreinte de houblon qui donne une grande harmonie. / *Colour : amber. Taste : tropical fruits aroma and hop.*

#### **ISAAC 5%**

Bière blanche raffinées; des parfums alternent la puissance et la délicatesse des agrumes de Sicile avec les céréales des Langhe (région du Piedmont), teintée de ces épices pour harmoniser le tout. / *Colour : white. Taste : cereal Langue form Sicilia and citrus fruits.*

### **BIRRIFICIO BRUTON**

#### **BIANCA 5%**

Bière pâle et opalescente produite avec un important pourcentage d'épeautre de la Garfagnana et de froment non malté. Elle est caractérisée par une acidité fraîche et par la coriandre et le zeste d'orange. / *Taste : High percentage of spelt from Garfagnana and not malted wheat. Characterized by a fresh acidity and by coriander and orange peel.*

#### **BRUTON DI BRUTON 5,5%**

Bière pâle avec un bas degré d'alcool, aux arômes floraux typiques des variétés nobles des houblons allemands. Le corps léger et l'arôme délicat rendent cette bière très agréable à boire. / *Beer with a low degree of*

alcohol, used typical floral aromas from the noble varieties of the German hops.

#### **STONER 7,5%**

Bière pâle double malt, à la couleur dorée, une mousse blanche persistante et qui rappelle la crème fouettée. Fraîche au nez, avec des notes d'abricot et de fruits caramélisés. Dans la bouche, elle est équilibrée avec son harmonie de houblon, de malt légèrement biscotté et d'un fruité élégant qui masquent bien son degré d'alcool. Dangereuse!

#### **LILITH 5,5%**

Inspirée des classiques Ale américaines, cette bière à la couleur ambrée et à la mousse persistante, montre tout de suite son caractère : des notes d'agrumes et de résine typiques du houblon Cascade. Dans la bouche, un triomphe du caramel avec une finale amer.

#### **MOMUS 7,5%**

Bière ambrée double malt inspirée des bières des Abbayes belges, produite avec du miel Millefiori. Au nez, elle a des notes intenses et douces, fruitées et florales, avec un fond de malt toasté. En bouche, elle est forte et corpulente, mais eu même temps, elle se boit bien pour être une bière de 8 degrés.

#### **DIECI 10%**

Une Barley Wine intense et alcoolisée, produite sans l'utilisation d'épices et avec une levure naturelle, pour mettre en valeur son profil malté. Sa complexité dérive d'une longue ébullition. Bière très foncée avec une mousse fouettée et fine, un nez qui anticipe les notes de caramel et de réglisse. Sa structure massive et l'abondance du houblon, la rendent excellente pour le vieillissement, une évolution du goût qui surprend même après quelques années.

### **BIRRIFICIO DEL DUCATO**

#### **BIA GOLDEN ALE 4,5%**

Golden ale fait avec du houblons exotiques, à la couleur dorée et au parfums de cèdre, citron et miel.

#### **BIA BITTER ALE 4,2%**

Inspirée des classiques Bitter britanniques, cette bière ambrée, au goût de malt et de confiture de pêches. Finale un peu amère.

#### **BIA IPA 6,5%**

Une vraie IPA américaine, à la couleur orangée, très parfumée (pamplemousse, orange amère et mangue). Parfaitement équilibrée.

#### **BIA OATMEAL STOUT 4,5%**

Bière foncée fait avec une bonne quantité d'avoine, aux parfums de café et de chocolat. Elle a un corps velouté.

### **BIRRIFICIO GRADO PLATO**

#### **CHOCARUBICA 7%**

Bière très originale fait avec du caroube, de l'avoine et des fèves de cacao.

#### **STICHER 6,5%**

Bière doublement originale : il s'agit de la première bière italienne à s'inspirer de la « Sticke » de Düsseldorf. Elle est aussi la première bière du Piémont dont les ingrédients sont produits et transformés sur son territoire. Sa couleur est cuivre oxydé. Elle n'a pas beaucoup d'alcool et sa saveur se situe entre la douceur du malt et l'amertume du houblon. Un arôme délicat.

#### **STRADA SAN FELICE 8%**

Bière aux châtaignes, produite à basse fermentation. La saveur et l'arôme des châtaignes sont la caractéristique de cette bière originale.

#### **WEIZENTEA 4,5%**

Elle unit les bières de tradition allemande à base de malt, le thé chinois et les houblons américains. Très fraîche, pas très alcoolisée.

#### **NANORO 4,7%**

Cette bière contribue à financer le projet de la ville de Chieri (ville où cette bière est brassée) pour la construction du marché couvert à Nanorò au Burkina Faso. Bière pâle au MIGLIO, pas très claire puisqu'elle n'est pas filtrée. Elle a un agréable goût fumé.

### **BIRRIFICIO KARMA**

#### **LEMON ALE 5,5%**

Bière pâle à haute fermentation, à base de malt et de seigle avec de la coriandre et des agrumes de Sorrento, situé sur la côte Amalfitaine. Mousse persistante à l'aspect typique du style blanche de Belgique. Les parfums sont tous orientés vers les épices. Légère, fraîche et désaltérante, elle se marie parfaitement à tous les poissons, les entrées et les fromages frais et délicats.

#### **CULBUTERIA 6,8%**

Bière pâle à haute fermentation, produite avec un mélange de malt d'avoine et d'orge. Elle est forte en alcool. Elle a des parfums intenses par son arôme particulier dû à la cannelle et au zeste d'orange. La mousse et

fine et persistante, la couleur est dorée. Les effluves olfactifs sont exceptionnellement élevés et orientés vers la levure et les épices. Goût rond et entier. Il s'agit d'une bière complexe, mais élégante et intrigante qui se marie parfaitement aux plats épicés et fromages moyennement vieillis.

#### **CARMINA 4,6%**

Bière ambrée à haute fermentation produite avec des malts caramélisés et toastés. Inspirée des traditionnelles India Pale Ale anglaise. Très houblonnée dans l'amertume et dans l'arôme, grâce à cinq différents types de houblons européens et américains. Le fond est léger et doux avec une finale puissante, sec et amer.

#### **AMBER DOLL 6%**

Bière ambrée à haute fermentation, caractérisée par un mélange de 6 malts prestigieux, de houblons continentaux et américains, et l'ajout de miel de châtaignier. Mousse compacte et persistante. Bière modérément corpulente avec des notes de malt et surtout de miel.

#### **RADICA 5,8%**

Bière à la couleur dorée et à l'aspect brillant, caractérisée par un mélange de racine de gentiane, de réglisse et de gingembre. La mousse est riche et persistante. Les parfums des houblons et des épices sont en premier plan, suivis de la saveur ronde et riche du malt. Rafraîchissante et très agréable à boire.

### **BIRRIFICIO LAMBRATE**

#### **BRIGHELLA 8,8%**

Bière « de Noël », double malt, avec un surprenant goût intense et fruité.

#### **BRICOLA 8,8%**

Bière Strong dark ale très alcoolisée. Velouté au palais.

#### **IMPERIAL GHISA 8,5%**

Bière foncée à l'arôme fumé intense.

#### **PORPORA 7,8%**

Style : Bock houblonnée. Couleur : rousse, reflet rubis. Au nez, note de caramel, herbacé venant du houblon suivi d'un côté fruit séché et vineux. / Lager in the Hopped Bock style. Bright red colour with ruby reflections. On the nose, caramel notes are neat and followed by clear herb notes from hoppers, finally surmounted by winy and dried fruit scents.

## **CROCE DI MALTO**

### **ACERBUS 6%**

Cette bière s'inspire des Bitter ale anglaises et elle caractérisée par une amertume importante mais élégante. Cette caractéristique est obtenue grâce à l'utilisation d'un mélange de houblons anglais, allemands et américains bien balancés entre eux. / *Style : English Bitter. Taste : hoppy, blend of english and american hops, well-balanced.*

### **MAGNUS 7,5%**

Bière brassée selon la méthode des abbayes belges. Sa couleur est foncée et on sent au nez une intense note de malts toastés. Une vraie bière de méditation... / *Style : Belgian Abbey procès. Color : dark. Nose : roasted malt notes.*

### **TRIPLEXXX 7,8%**

Bière double malt à la couleur jaune ambré d'évidente inspiration belge. Elle se différencie par l'utilisation de trois sortes de céréales et des épices très délicates. / *Beer double malt. Color : golden-amber. Brewed with 3 kinds of cereal and delicate spices.*

### **DUE MONDI 7,7%**

Cette bière nait comme Doppelbock (bière double malt allemande) réinterprété avec des houblons américains utilisés pendant la fermentation. Sa couleur est foncée, la mousse est compacte et à la couleur cappuccino. L'arôme du houblon est très évident. / *Style : Doppelbock. Brewed with american hops during the fermentation. Color : dark, cappuccino.*

## **PAYS-BAS**

### **BIERBROUWERIJ DE KOENINGSHOEVEN**

#### **LA TRAPPE QUADRUPEL 10%**

Une bière arborant une magnifique couleur ambrée. Au goût chaleureux, rond et bien équilibré. Légèrement sucrée et agréablement amère. La Trappe Quadrupel est également mûrie en fûts de chêne. / *The strongest beer of La Trappe with a beautiful amber colour. The warm taste is full and well-balanced. A little bit sweet and pleasantly bitter. La Trappe Quadruple is also fermented in oak barrels*

#### **LA TRAPPE TRIPLE 8%**

Une bière trappiste remarquable et forte. Cette bière doit son caractère épicé à l'utilisation notamment de la coriandre. Une bière à la robe blonde dorée et au goût fruité, doux-amer. / *A special and powerful*

*Trappist. Including the use of coriander owes it its spicy character. Golden in color with a fruity, bittersweet taste.*

## **ROYAUME-UNI**

### **ACORN BREWERY**

#### **BARNESLEY BITTER 3,8%**

La Barnesley Bitter est brassée avec les meilleurs malts Maris Otter et Anglais. Couleur : marron. En bouche, une belle rondeur, riche et en finale une amertume tout en finesse. / *Our award winning Barnesley Bitter is brewed using the finest quality Maris Otter malt and English hops. Chestnut in colour, having a well rounded, rich flavour, it retains a lasting bitter finish.*

#### **BARNESLEY GOLD 4,3%**

Couleur : dorée. Goût : taux assez élevé en houblon. Arôme d'agrumes et de houblon. / *This award winning golden beer has good bitterness levels, with a fresh citrus and hop aroma. A hoppy flavour throughout with a well hopped clean, dry finish.*

#### **OLD MOOR PORTER 4,4%**

Style : Porter. Goût : note de réglisse noire. Amertume très présente au début et s'adoucit vers la fin. / *A full bodied victorian style porter with hints of liquorice. The initial bitterness gives way to a smooth, mellow finish.*

#### **GORLOVKA STOUT 6%**

Goût : arôme de malt et de houblon et un note de réglisse noire. / *A deep malt and hoppy aroma with liquorice throughout. Roast malts, fruit and hops also carry through this full bodied stout.*

#### **ACORN BLONDE 4%**

Style : Pale Ale, bien équilibrée. / *A beautifully balanced pale ale with a clean crisp finish.*

### **FYNE ALES**

#### **AVALANCHE 4,5%**

Couleur : paille. Goût : citronnée, note de pamplemousse à la fin. / *A deliciously dry, straw coloured also with a fragrant "lemony" foretaste and an intriguing hint of grapefruit in the finish. The draymans choice.*

#### **HIGHLANDER 4,8%**

Goût : saveurs de malt et de houblon combinés à un arôme d'agrumes. / *A fine strong ale with traditional character. Full of malt flavours with hops combining to give a citrus aroma.*

#### **VITAL SPARK 4,4%**

Couleur : rougeâtre. Goût : ronde, riche et sèche en finale. / *A very dark ale with a glorious reddish glow. A full bodied ale which is rich in taste with a dry finish.*

#### **HURRICANE JACK 4,4%**

Style : golden ale – summer ale. Couleur : dorée tournesol. Nez fruité. / *Style : golden ale – summer ale. Color : Bright sunflower. Nose : Intensely fruity. Taste : Sweet & acid sharp.*

#### **JARL 3,8%**

Style : american Pale Ale. Nez : cantaloup. Goût : aigre-doux. / *Style : American Pale Ale. Nose : Cataloupe melon. Taste : Gently sweet & sour.*

#### **MAVERICK 4,2%**

A fine, robust fruity ale with reddish mahogany colour and warm roasted malt flavours. A full 'mouth' taste and fruity hop aromas generate a distinctive character to this beer.

#### **PIPERS GOLD 3,8%**

Style : Bitter. Couleur : dorée. Goût : bien équilibrée. / *A bitter pale ale with a golden colour. Well bittered but balanced. Long dry finish.*

### **HALL & WOODHOUSE (BADGER BREWERY)**

#### **GOLDEN CHAMPION ALE 5%**

Style : Pale Ale. Rafraîchissante, arôme fruité. / *Refreshing Premium ale with a light fruity flavour. The light, refreshing character of our award-winning golden ale is distinguished by its subtle elderflower aroma, reminiscent of a summer's evening.*

#### **FURSTY FERRET 4,4%**

#### **POACHER'S CHOICE 5,7%**

Arôme : réglisse noire, légèrement fruité. / *Badger Poacher's Choice is a smooth, dark ale enhanced by a touch of liquorice for spicy sweetness and damson for a soft, subtly fruity taste.*

**BLANDFORD FLY** 5,2%  
Arôme : gingembre, légèrement houblonnée. / *A light coloured medium bodied ale with a low bitterness and a subtle spicy ginger character that gives warmth to drink even when served chilled. The unique ale celebrated the infamous Blandford Fly, a resident biting insect of Dorset's River Stour. Local folklore has it that only zingibain, one of ginger's most ancient constituents, could help reduce the fever and swelling inflicted by the creatures' bite. The inspired inclusion of ginger in this ale has made the antidote so agreeable that the locals now claim the Fly swarms all year round...thus the warning cry is oft heard in the locality... BEWARE THE BLANDFORD FLY!*

**TANGLEFOOT** 5%  
Couleur : dorée. Arôme : floral, bien équilibrée, note de biscuit, fruitée, melon et poire / *Traditional premium ale, light golden in colour. Noticeable floral dry hop aroma balanced with biscuity and fruity notes. Full bodied with a medium bitterness and a rounded, smooth, hoppy flavour. Hints of melon and pear. A clean finish with some hoppy linger.*

**GOLDEN GLORY** 5%  
Arôme : légèrement floral, extrait de pêche. Note de pêche et melon. / *A refreshing premium ale subtly flavoured with extract of peach. An award-winning 4.5% ABV premium ale, well balanced with distinctive bitterness and a delicate floral peach and melon aroma.*

**FIRST GOLD** 4%  
Bière bien équilibrée, note d'orange et d'épices. Rafraîchissante. / *Lauded for its well balanced bitterness, with hints of orange and spice, First Gold gives this classic Badger ale its clean, fresh, distinctive taste.*

**STINGER** 4,5%  
Arôme : herbacé, note de groseille et d'agrumes. / *It has a grassy herbal aroma with subtle gooseberry and lemon citrus notes that build up towards the end of the glass. It is finished with a slightly spicy after taste that lingers beautifully.*

**ENGLAND'S GOLD** 4,6%  
Arôme : floral. Flaveus : raisin, melon, légèrement houblonnée. / *The award winning England's Gold is a fresh light ale with a crisp taste and zippy floral aroma. Flavours of white grape and melon develop to reveal a subtle bitterness... a taste that is quintessentially English.*

## HAWSHEAD

**LAKELAND GOLD** 4,4%  
Style : Golden Ale. Couleur : dorée. Arôme : Houblonnée, saveurs de fruit venant du houblon Anglais et américain, Cascade. / *Golden Ale. Hoppy and uncompromisingly bitter with complex fruit flavours from the blending of a modern English hop, First Gold, with the outrageously fruity American hop, Cascade. A hopheads' beer... with balance. A real beer drinkers beer.*

**BRODIES PRIME** 4,9%  
Bière maltée, riche, note de malt grillé suit les notes de fruits et des épices venant du mélange du houblon américain et anglais. / *It is not what it looks like. It is rich and malty with a roasted edge, but then comes the spiciness and fruit: from a medley of English and American hops -- Fuggles, Bramling Cross, Cascade. Beware it drinks a lot lighter than it is.*

**RED** 4,4%  
Stle : Red Ale. Légèrement houblonnée, maltée, douceur venant du malt Crystal. Couleur : rousse. / *A Red Ale. Bitter-sweet. First comes the sweetness of the Dark Crystal malt, which gives it the red colour, and then the long dry finish. A beer for those who like their ale to have some colour and taste of malt.*

**ORGANIC STOUT** 4,5%  
Bière biologique, conditionné en bouteille, non filtrée. Brassé selon la loi de la pureté allemande « Reinheitsgebot ». / *Pure brewed because it is made in the spirit of the Rheinhetsgabot - the German purity laws -- without any treatments or brewing aids, using only malted barley, wheat, oats, hops, water and yeast. Organic because all the grain and hops are organically grown and certified. Bottle conditioned because it is unfiltered with yeast left in to ensure maximum flavour.*

## HOBSONS BREWERY

**OLD HENRY** 5,2%  
Bière riche en saveurs, maltée, bien équilibrée. / *The regional champion brew heavy weight has complex malty flavours giving a richness that is balanced by a clean hoppy finish.*

**POSTMANS KNOCK** 4,8%  
Couleur : brune. Riche, note de chocolat, de mélasse, de vanille et de malt grillé. / *"Postman's Knock is a beer offering an intelligent blend of complex ingredients, the rich brown beer with a smooth fine head has*

*a very chocolately character. The combination of subtle flavour notes of vanilla, treacle and roast malt gives an initial rich sweetness leading to a velvety chocolate finish."*

**TOWN CRIER** 4,5%  
Couleur : dorée, paille. Style : golden ale. Légèrement sucrée, amertume peu présente. / *Town Crier is a full flavoured golden ale with a big voice, the elegant straw coloured bitter has a hint of sweetness which is complemented by subtle hop flavours leading to a dry finish.*

**TWISTED SPIRE** 3,6%  
Arôme : floral et rafraîchissante. / *A unique beer with all round appeal, with a sweet floral aroma, the initial fizz and sweetness gives way to a refreshing burst of hop flavour which lingers though to a crisp dry finish.*

**MANOR ALE** 4,2%  
Couleur : ambrée. Arôme : céréale, houblon, note de biscuit. / *Brewed specially to celebrate Severn Valley Railway's Manor Class steam engines. Severn Valley, one of Britain's finest Heritage Railways, chose Hobsons for its integrity and commitment to its roots in the heart of England. With aromas that reflect fresh grain, hops Manor Ale is a crisp refreshing amber bitter with biscuit overtones.*

## MOOR BEER CO.

**OLD FREDDY WALKER** 7,5%  
Bière riche, foncée. Utilise 5 sortes de malts. Bien équilibrée. / *A rich, dark, full – bodied old ale that really has to be tasted to be appreciated. This beer is usually the first to sell out at beer festivals, thanks to its blend of Pale, Lager, Crystal, Wheat and Black malts that are fermented with an English yeast. Liberty and Bramling Cross hops are added to provide a balancing dose of bitterness.*

**FUSION** 8%  
Arôme : céréale, fruité, pomme / *This is the Fusion of young and old, grain and fruit, tradition and innovation. Always keen to experiment and innovate, we toyed with the idea of a barrel-aged beer for a while but didn't want to do it to tick a box. Then one sun-filled Somerset day the idea hit us like a container load of apples.*

**REVIVAL** 4%  
Bien équilibrée, peu alcoolisée. Brassée avec 4 sortes de malts et 3 sorte de houblons américain et levure américaine. / *An*

immensely hoppy and refreshing bitter, brewed to celebrate the revival of the brewery, and meant to revive you when you need it. Light in colour but not flavour thanks to a blend of Pale, Lager, Crystal and Wheat malts. The hops are a blend of three American varieties, with American yeast providing a crisp finish. For a beer relatively low in alcohol it has a very full flavour and drinks well above its strength.

#### **SOMERLAND GOLD 5,5%**

Couleur : dorée. Bière rafraîchissante et houblonnée. / *If you like your beers golden, hoppy and refreshing then this is for you, but be careful – it goes down quickly for 5%. Pale and Wheat malts are jostling for your attention with Challenger, Perle and Northern Brewer hops. At this strength our English yeast leaves hints of honey.*

### **OTLEY BREWING CO.**

#### **O1 4%**

Couleur : dorée, paille. Très houblonnée au goût et au nez. / *Our flagship brew. A pale straw colour ale with heavy hop aromas, a thirst quenching bitterness and a big nose aroma.*

#### **O4- COLUMBO 4%**

Style : Golden ale. Couleur : dorée. Bière houblonnée et embouteillée avec du houblon américain. Arôme : herbacé. / *A very pale golden ale. A real hoppy beer packed with American Columbus hops - very bitter and thirst quenching with a satisfying herbal finish and massive aromas.*

#### **O-GARDEN 4,8%**

Bière de blé, épicée, zeste d'orange, coriandre et cloude girofle. / *A clear wheat beer spiced with roasted orange peel, coriander and cloves. Good hop aromas with a subtle bitterness.*

#### **DARK- O 4,1%**

Note de chocolat et café. / *A delicious easy drinking stout with hints of chocolate and coffee.*

#### **O6 PORTER 6,6%**

Style : Porter. / *An old style porter with a deep and full flavour.*

#### **O8 8%**

Style : golden ale. Arôme : houblonnée, bonne amertume. / *A strong pale golden ale. Deceptively smooth and drinker friendly - in moderation! Hoppy aromas and good bitterness with a golden yellow body.*

### **THORNBRIDGE BREWERY**

#### **JAIPUR 5,9%**

Style : India Pale Ale. Arôme : agrumes. Houblonnée, note de miel. / *India Pale Ale. A citrus dominated India Pale Ale, its immediate impression is soft and smooth yet builds to a crescendo of massive hoppiness accentuated by honey. An enduring, bitter finish.*

#### **KIPLING 5,2%**

Style : Pale Ale du Pacifique Sud. Couleur : blonde. Arôme : Note de fruits de la passion, groseille et mangue. Amertume venant du pamplemousse. / *South pacific Pale Ale. Golden blonde beer with an exquisite passionfruit, gooseberry and mango aroma. An initial sweetness and full body are balanced by a lasting grapefruit-like bitter finish.*

#### **SAINT PETERSBURG 7,7%**

Style : Russian Imperial Stout. Couleur : brune. Bière riche et crémeuse. Au nez, Note de citron, menthe et de chocolat. Malt rôti, note de chicorée et de café au goût. / *Russian Imperial Stout. Dark brown with a creamy tan head, almost latte like in appearance. Lemony, minty hop nose with underlying chocolate-caramel. Big, sweet roasted malt in the mouth with hints of chicory and bitter coffee. Some dark chocolate and wisps of peaty smoke. Boozy, bitter finish with some roasted hazelnut and maple syrup characters. Nice, slightly dry, bitter ending.*

#### **WILD SWAN 3,5%**

Couleur : légèrement dorée. Arômes : herbe, amertume de citron et légèrement épicé. / *Wild Swan is white gold in colour with aromas of light bitter lemon, a hint of herb and a subtle spiciness. A great session beer!*

### **WELLS & YOUNG'S**

#### **YOUNG'S LONDON GOLD 4,8%**

Bière complexe, non-pasteurisée, vieillie en bouteille. / *The bottled conditioned variant is an unpasteurised, living beer, matured in the bottle for a fuller, more complex, multi-dimensional, fresher taste. With no artificial carbonation, the only fizz is the natural effervescence created by fermentation.*

#### **COURAGE DIRECTORS 4,8%**

Couleur : brune. Bière riche en bouche. Bière bien équilibrée et ronde, note légère de malt et de fruits. / *It is genuine premium beer, pale brown in appearance with a deep rich taste. Full bodied with a clean, bitter taste, balanced with a sweet burnt, malty*

and fruity notes with a distinctive dry-hop aroma and flavour.

#### **YOUNG'S SPECIAL LONDON ALE 6,4%**

Bière non-pasteurisée, vieillie en bouteille. / *It is an unpasteurised, living beer, matured in the bottle for a fuller, more complex, multi-dimensional, fresher taste. Without artificial carbonation, the only fizz is the natural effervescence created by fermentation.*

#### **WELLS BANANA BREAD BEER 5,2%**

Bière unique combinant toutes les qualités de brassage de Wells & Young's. / *This unique brew combines all the traditional qualities and style of a Charles Wells beer with the subtle flavour of banana. Wells Banana Bread Beer is a popular beer in the Wells and Young's range of ales.*

#### **WELLS BOMBARDIER**

#### **BURNING GOLD 4,7%**

Couleur : dorée. Rafraîchissante. / *Bombardier Burning Gold is one of two sister beers of Wells Bombardier. Inspired by the words of William Blake's 'Jerusalem', Wells Bombardier Burning Gold is a tribute to all that is celebrated in English beer. Brewed with the same passion for excellence as the original, Burning Gold is a refreshing golden beer which is enjoyed by ale and lager drinkers.*

#### **WELLS WAGGLE DANCE 5%**

Bière bien équilibrée. Couleur dorée. Note de miel sud-américain. / *The "Waggle Dance" is the movement a bee performs to alert the hive to a source of nectar. Wells Waggle Dance Beer is a beautifully balanced, sneakily seductive, golden coloured beer. Pale ale, Crystal malts, British Fuggle and Golding hops, together with Fair Trade South American honey, combine perfectly to create this delicious golden beer with a superb honey aroma.*

#### **YOUNG'S BITTER 4,5%**

#### **BOMBARDIER ENGLISH 5,2%**

### **WILLIAM BROS. BREWING CO.**

#### **ALBA 7,5%**

Style : Triple. Bière de pin. Style qui était très populaire au 19<sup>e</sup> siècle au Nord de l'Écosse jusqu'à la fin du 19<sup>e</sup> siècle. Bière intriduite par les vikings. / *Alba - Scots Pine, Introduced by the Vikings, spruce and pine ales were very popular in Northern Scotland until the end of the 19th Century. Alba is a "triple" style ale, brewed to a traditional Highland recipe using the sprigs of spruce and pine collected every spring. This complex rich tawny ale is*

best drunk at room temperature from a wine goblet. *Ingredients: Water, Malted Barley Bree, Scots Pine and Spruce Sprigs.*

**7 GIRAFFES 5,1%**

Bière brassée avec 7 différentes sortes de malt, du houblon frais venant des 4 coins de la planète, de la fleur de sureau et du citron. / *7 Giraffes combines an electric blend of 7 varieties of malted barley with fresh cone hops from around the world, wild elderflowers and lemon zest to create a refreshing, aromatic and moreish beer. Ingredients: Water, Malted Barley, Malted Wheat, Hops, Elderflower, Lemon Zest, Yeast.*

**MIDNIGHT SUN 5,6%**

Style : Porter. Couleur : brune. Brassée avec un mélange de malt d'orge, d'avoine, d'orge rôti et de malt chocolat. / *Midnight Sun is a black Porter style beer, created from a blend of malted barley, oats, roast barley and chocolate malt, balanced with a generous handful of hops and a wee bit of fresh root ginger. Ingredients: Water, Malted Barley, Oats, Hops, Root Ginger, Yeast, Contains Gluten.*

**WILLIAM 80 4,2%**

Style : scottish ale. Bière bien ambrée. Légèrement houblonnée, arôme de malt fruité et toffee en bouche. / *A traditional Scottish ale brewed with an emphasis on the malt characteristics. Lightly hopped, as is true to this style of beer, with fruity malt aromas and a toffeeish mouthfeel. Ingredients: Water, Malted Barley, Malted Wheat, Hops, Yeast. Contains Gluten.*

**SCOTTISH SESSION 3,9%**

Bière douce, peu fruitée, peu houblonnée. Style : India Pale Ale américain. Houblon résineux, note d'orange, abricot, pomme, ananas et pamplemousse. / *Smoother, less fruity, and less wood-embittered than most American-styled IPA's, but quite rewarding as a simpler moderate-bodied changeup. Resinous earthen hop bittering comes to the fore, then fades abruptly as tangy orange-candied apricot-apple-pineapple mildness upends lemony grapefruit zest to toasted bread spine. Chewy honeyed malts underscore thin fruiting. Serve as crossover to lighter ale thirsts who'll appreciate its understated nature.*

**SCOTTISH JOKER 5%**

Couleur : dorée. Arôme : agrumes. / *Joker premium pale is created from a complex blend of malt and hops with the sole purpose of bringing a smile to your face. Joker has a fresh citrusy aroma and bitter-sweet, full flavour. By the way, you look great. (That's*

*the beer talking!)* *Ingredients: Water, Malted Barley, Malted Wheat, Hops, Yeast. Contains Gluten.*

**FROACH 5%**

Couleur : ambrée. Maltée, légèrement herbacé. / *Brewed in Scotland since 2000 B.C. heather ale is probably the oldest style of ale still produced in the world. From an ancient Gaelic recipe for "leann fraoich" (heather ale) it has been revived and reintroduced to the Scottish culture. Into the boiling bree of malted barley, sweet gale and flowering heather are added, then after cooling slightly the hot ale is poured into a vat of fresh heather flowers where it infuses for an hour before being fermented. A light amber ale with floral peaty aroma, full malt character, a spicy herbal flavour and dry wine like finish.*